

15
Б-823

На правах рукописи

БОРЗОВА ТАТЬЯНА ВЛАДИМИРОВНА

**СООТНОШЕНИЕ ВНУТРЕННЕЙ И ВНЕШНЕЙ
МОТИВАЦИИ УЧЕНИЯ ШКОЛЬНИКОВ
НА НАЧАЛЬНЫХ ЭТАПАХ УСВОЕНИЯ
ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА**

19.00.07 - педагогическая психология

А в т о р е ф е р а т
диссертации на соискание ученой степени
кандидата психологических наук



Иркутск – 2001

СК

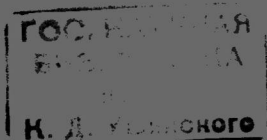
✓
Работа выполнена в Хабаровском государственном педагогическом университете

Научный руководитель:

кандидат психологических наук,
доцент **Л.К. Золотых**

Официальные оппоненты:

доктор психологических наук,
профессор **К.И. Воробьева**



ОКХ

кандидат психологических наук,
доцент **В.И. Нодельман**

Ведущая организация:

03 - 03008

Хабаровский краевой институт
переподготовки и повышения
квалификации педагогических
кадров

Защита состоится «20» июня 2001 г. в 10⁰⁰ часов на заседании
диссертационного совета К 212.072.01 по присуждению ученой степени
кандидата психологических наук при Иркутском государственном
педагогическом университете по адресу: 664011, г. Иркутск, ул. Сухэ-
Батора, 9, ауд. 201.

С диссертацией можно ознакомиться в библиотеке Иркутского
государственного педагогического университета

та

А.С. Косогова

Общая характеристика исследования

Актуальность исследования. Изменения, которые происходят в современном мире, обуславливают необходимость совершенствования образования, связанного с изучением иностранных языков и использованием их не только как инструмента общения в диалоге культур и цивилизаций, но и для собственных жизненных целей.

В традиционной системе образования обучение иностранным языкам характеризуется низким уровнем мотивации учащихся, которые недостаточно четко представляют себе пути и возможности его использования в повседневной жизни, ориентированы на дистантную перспективу, связанную с посещением зарубежных стран. При этом широко используемые приемы занимательности, расширения содержания и разнообразия форм не имеют системы предъявления и используются при низком уровне мотивации как средство, временно повышающее интерес к выполняемой деятельности.

Недостаточная разработанность проблемы совершенствования обучения по иностранному языку усугубляется тем, что в педагогической психологии в исследованиях по развивающему обучению практически не рассматриваются и не исследуются закономерности формирования мотивации к изучению иностранного языка у школьников.

Ориентация современной педагогической психологии на внутренние резервы личности как в познавательной, эмоционально-волевой, так и потребностно-мотивационной сферах, делает проблему мотивации одной из важнейших в психологии обучения. Актуальность нашего исследования подтверждается также положениями "Концепции образования по иностранным языкам в 12-летней школе", где указывается на необходимость значительных изменений в обучении иностранным языкам, определяются пути и подходы психологизации процесса обучения.

Актуальность проблемы, ее недостаточная разработанность, непосредственные запросы практики определили выбор темы исследования.

Цель данной работы – формирование положительной мотивации к изучению иностранных языков на начальном этапе обучения.

Объект исследования: мотивация учения школьников.

Предмет исследования: соотношение внутренней и внешней мотивации учения школьников.

Гипотезы исследования:

1. Формирование мотивации к усвоению иностранного языка целесообразно начинать с упрочения внешней мотивации практической полезности владения языками для решения жизненных задач.

2. Поддержание мотивации учения на последующих этапах усвоения иностранного языка осуществляется путем усиления внутренней мотивации, вызванной интересом школьников к содержанию и способам учебной деятельности по изучению языка.

3. Особенность мотивации к изучению иностранного языка заключается в необходимости гармонизации соотношения внешней мотивации (пользы на близкую перспективу) с внутренней (осознание способов работы с языком).

Задачи исследования:

- 1) определить содержание внутренних и внешних мотивов начального усвоения иностранного языка школьниками;
- 2) подобрать диагностические приемы выявления состояния внутренней и внешней мотивации;
- 3) построить и апробировать экспериментальный курс иностранного языка, усиливающий практическую направленность изучения и формирующий учебную деятельность по усвоению языка;
- 4) провести экспериментальное обучение в условиях обычной общеобразовательной школы с диагностикой качественных изменений в мотивации учения.

Методологическая основа исследования. При проведении исследования мы опирались на теоретические и методологические принципы отечественной психологии, в частности, на культурно-историческую концепцию Л.С. Выготского, согласно которой интерпсихическое становится интрапсихическим. Данный подход реализован в исследованиях А.Н. Леонтьева, С.Л. Рубинштейна, В.В. Давыдова, Д.Б. Эльконина, А.К. Марковой и других, выявивших развивающие возможности обучения.

Основным методологическим принципом, положенным в основу исследования, явился принцип деятельностного подхода, согласно которому мотивация, наряду с другими высшими психическими функциями, рассматривалась нами как социально обусловленное образование, которое складывается и изменяется в жизнедеятельности человека, в его общественной практике, и, следовательно, формируется только при условии построения соответствующей деятельности.

Методы исследования. Методы нашего исследования определены общими теоретическими подходами, которые разработаны в отечественной психологии школой Л.С. Выготского, развиты в продуктивных идеях и методических достижениях широкого психолого-педагогического направления исследований развивающего обучения В.В. Давыдова, Д.Б. Эльконина, А.К. Марковой и др., а также в работах отечественных психологов и психолингвистов, занимающихся проблемами психологии обучения иностранным языкам (Н.И. Жинкина, А.А. Леонтьева, И.А. Зимней и др.)

Для реализации задач нашего исследования применялся формирующий эксперимент как метод исследования психологических условий повышения мотивации к изучению иностранного языка через достижение гармоничного соотношения внешней и внутренней мотивации. В ходе формирующего эксперимента применялся комплекс взаимосвязанных методик, представленных А.К. Марковой, М.В. Матюхиной, А.Б. Орловым, Н.Е. Елфимовой, А.Н. Лутошкиным, Н. Duwell (Дювелль), S. Murtagh (Маррей).

Кроме того, собственные задачи исследования поставили нас перед необходимостью поиска средств и способов, обеспечивающих их решение. Поскольку основная задача заключалась в повышении внутренней мотивации к изучению иностранного языка, связанной с содержанием курса и организацией деятельности учащихся, то разработка методики состояла в поиске и апробации адекватных экспериментальных приемов, которые позволили бы выявить качественные особенности мотивации к усвоению иностранного языка и проследить динамику и этапы их развития.

Достоверность результатов и выводов исследования обеспечивалась опорой на фундаментальные психологические исследования и теоретические принципы отечественной психологии, контрольной проверкой полученных результатов, применением методов математической и статистической обработки данных (ранжирование, коэффициент корреляции Пирсона), а также содержательным качественным анализом полученных данных.

Основной **опытно-экспериментальной базой** исследования являлись общеобразовательные школы города Хабаровска: № 63, № 55, гимназия № 1 с углубленным изучением английского языка, средние школы с. Бычиха и с. Осиновая Речка Хабаровского края. Общий объем выборки — более 500 учащихся. Из них 46 пятиклассников приняло участие в формирующем эксперименте.

Исследование проводилось поэтапно. В 1997-1998 гг. формировались блоки методик сбора эмпирических данных, уточнялось содержание сформулированной гипотезы и схема самого эксперимента. Фоновое исследование было проведено в 1998-1999 гг. В случайную выборку были включены учащиеся общеобразовательных школ г. Хабаровска и края. Формирующий эксперимент проводился в 1999-2000 гг. среди учащихся школ г. Хабаровска. Выборка испытуемых была разделена на две группы: контрольную и экспериментальную. Каждая группа включала 23 ученика. Группы состояли из учеников примерно одного уровня развития, которые были однородны по полу и возрасту (все учащиеся, принимавшие участие в эксперименте, приступили к изучению иностранного языка, средний возраст 11-12 лет).

Научная новизна и теоретическая значимость настоящего исследования заключается в следующем:

1. определено содержание внутренней и внешней мотивации, характерной для современных школьников, изучающих иностранный язык;
2. выявлена дисгармония между состоянием внутренней и внешней мотивации изучения иностранного языка в условиях обычного обучения (значительное отставание внутренней мотивации от внешней);
3. экспериментально показана позитивная динамика гармонизации соотношения внутренней и внешней мотивации по мере усвоения построенного нами учебного курса;
4. экспериментально доказано, что эффективной формой работы по становлению мотивации к изучению иностранных языков на начальных этапах его усвоения является вводный курс, сочетающий усиленную прак-

тическую направленность (в условиях многоязычия мира и при межкультурном общении) и целенаправленное формирование способов учебной деятельности (активных преобразований школьниками языкового материала, рефлексии на способы построения языковых конструкций).

Практическая значимость исследования заключается в том, что на основе полученных данных разработан экспериментальный курс усвоения иностранного языка, включающий практическую направленность и целенаправленное формирование способов деятельности учащихся по его усвоению. Этот курс может быть применен в практике преподавания иностранного языка с целью усиления мотивации школьников при его изучении. Результаты исследования могут найти широкое применение в практике обучения иностранным языкам в средней школе как при использовании действующих учебников, так и при их переработке и создании новых. Основные положения работы могут быть использованы в курсе лекций по педагогической психологии для студентов факультетов иностранных языков, на семинарских занятиях, в период проведения педагогических практик студентов педвузов.

Кроме того, практическая ценность работы состоит в использовании учителями иностранного языка разработанного нами курса не только в плане содержания и операциональных характеристик деятельности, но и в плане диагностических подходов по определению и становлению мотивации к изучению иностранного языка.

На защиту выносятся следующие положения:

1. Внешняя мотивация усвоения иностранного языка современных школьников характеризуется прагматической направленностью на овладение языком, то есть ученик руководствуется мотивом полезности усваиваемых знаний.
2. Внутренняя мотивация усвоения иностранного языка определяется интересом к процессу изучения иностранного языка и способам учебной деятельности, что стимулирует учебно-познавательные мотивы учения.
3. Условием гармоничного соотношения внешней и внутренней мотивации может стать усиление практической направленности курса иностранного языка в сочетании со специально организованной учебной деятельностью школьников по усвоению языка.
4. Показателями возрастания гармоничного соотношения внутренней и внешней мотивации при изучении языка являются усиление личностного смысла изучения языка, возрастание осознанности и действенности выполняемой деятельности.

Апробация и внедрение результатов исследования осуществлялись через публикации, выступления на аспирантских семинарах, заседаниях кафедры психологии Хабаровского государственного педагогического университета, Аугсбургского университета (Германия), в общеобразовательных школах г. Хабаровска, для работников образования на базе Хабаровского краевого института переподготовки и повышения квалификации педагогических кадров. Результаты исследования представлены на на-

учных конференциях ХГПУ (1998, 1999, 2000 гг.), на региональной научно-практической конференции «Психология и практика» (г. Хабаровск, 1999 г.), на международной конференции «Запад-Восток: образование и наука на пороге XXI века» (г. Хабаровск, 2000 г.).

Материалы настоящего исследования и вытекающие из него выводы и рекомендации используются в спецкурсе, разработанном для студентов факультета иностранных языков Хабаровского государственного педагогического университета.

Структура и объем работы. Диссертация состоит из введения, трех глав, заключения, библиографии, включающей 226 литературных источников, из которых 64 на иностранном языке. В тексте диссертации имеется 26 таблиц и 5 рисунков. Общий объем диссертации 184 страницы машинописного текста.

Основное содержание диссертации

Во введении обосновывается актуальность исследования, определяются объект, предмет, гипотеза и задачи работы, практическая значимость диссертационного исследования и его научная новизна, излагаются основные положения, выносимые на защиту.

Первая глава "Исследование проблем мотивации учения в научно-психологической литературе" посвящена теоретическим предпосылкам мотивации учения и включает три параграфа. В них: 1) анализируются проблемы мотивации учения школьников в отечественной психологии, 2) дается анализ путей формирования мотивации изучения иностранных языков в отечественной педагогической психологии и методике преподавания иностранных языков, 3) рассматриваются современные подходы к данному психологическому понятию в связи с особенностями иностранного языка, как учебной дисциплины в зарубежной психологии.

Теоретический анализ мотивации учения проведен в плане определения самого понятия (А.К. Маркова, М.В. Матюхина, П.М. Якобсон) и структуры мотивации (В.Г. Асеев, Л.И. Божович, А.Н. Леонтьев, А.К. Маркова, Р.Ф. Моргун, П.М. Якобсон и др.), а также выявления содержательных и динамических характеристик ее наиболее существенных компонентов (А.К. Маркова). Кроме того, проанализированы факторы, связанные с формированием мотивации в учебно-воспитательном процессе (В.В. Давыдов, А.К. Маркова, Д.Б. Эльконин, П.М. Якобсон и др.).

При этом мотивация рассматривается в зависимости от содержательных и операциональных характеристик учебной деятельности, сформированности ее компонентов, смысла учения для каждого школьника.

Поиск путей исследования мотивации изучения иностранного языка в отечественной психологии, педагогике, методике показывает, что наряду с теоретическими и практическими достижениями, имеет место недостаточная разработанность проблемы. В частности, можно констатировать

факт низкого уровня внутренней мотивации к изучению иностранных языков, на который обращают внимание многие исследователи. Вместе с тем, намечаются и некоторые пути, в русле которых следует вести исследования. Так, в «Концепции образования по иностранным языкам в 12-летней школе» указывается на необходимость создания «психологических и дидактических условий для развития... желания изучать иностранный язык», «условий для ранней коммуникативно-психологической адаптации к новому языковому миру, отличному от мира родного языка и культуры, и для преодоления в дальнейшем психологического барьера в использовании иностранного языка, как средства коммуникации в современном мире...».

В связи со сказанным возникают противоречия:

- 1) между существующим и необходимым состоянием мотивации учащихся, изучающих иностранный язык в современных условиях;
- 2) между потребностями практики в научно-обоснованных рекомендациях по управлению мотивацией учащихся и отсутствием достаточных для этого научно-психологических знаний, реализуемых при обучении иностранному языку в средней школе.

Необходима разработка теории большей объяснительной силы, которая видится в интеграции достижения ряда наук: психологии, лингвистики и психолингвистики, этнопсихологии, социальной психологии, культурологии, методике преподавания иностранных языков.

Далее были рассмотрены подходы к психологическому анализу мотивации учения, обусловленные учебным предметом (иностраннй язык) в зарубежной психологии. Результат анализа литературы позволил установить существование различных подходов к мотивации изучения иностранного языка, представить существование и функционирование «промежуточного языка», выделить ряд стратегий изучения языка, владение которыми оказывает значительное влияние на становление мотивации к овладению иностранным языком. Многообразие существующих исследований в зарубежной психологии, тем не менее, не дает ответа на вопрос, что такое мотивация применительно к изучению иностранного языка, как психологическая реальность, вследствие чего, проблема исследуемого явления остается актуальной и для современной зарубежной психологии.

Анализ литературных источников, представленный в главе, дал нам возможность уточнить понятийный аппарат исследования. Материалы, представленные в данной главе, позволили уточнить подходы к изучению поставленной проблемы и конкретизировать задачи исследования.

Вторая глава "Методы и организация исследования" включает два параграфа. В них: 1) представлен формирующий эксперимент как метод исследования психологических условий повышения мотивации к изучению иностранного языка, дается характеристика экспериментального обучения, 2) рассматриваются экспериментальные приемы определения уровня сформированности мотивации на отдельных этапах формирующего эксперимента.

Реализация задач нашего исследования потребовала представления

содержания экспериментального обучения вводного курса в иностранные языки для учащихся общеобразовательных школ.

При создании вводного экспериментального курса введения учащихся в иностранные языки мы исходим из следующих положений:

1. Только практическая необходимость является условием усвоения человеком иностранного языка, поэтому слова вводного курса подбирались исходя из его практического использования в жизни.

2. Овладение иноязычной речью происходит по тем же законам, что и овладение родным языком (Н.И. Жинкин, И.А. Зимняя, А.А. Леонтьев, А.К. Маркова, Р. Кар, Г. Никкель, Э.Н. Савельева, Л.И. Яцикевинус, Aitchison и др.), поэтому обучение начинается со знакомства с отдельными словами с последующим переходом к простейшему сообщению.

3. Мотивация к деятельности связана с содержательными и операциональными характеристиками этой деятельности, что обуславливает обучение способу составления простейшего сообщения.

4. Освоение иностранного языка осуществляется через формирование «промежуточного языка», который открывает ребенку некоторые общие закономерности функционирования языка в речи (Gass and Selinker, Hamers and Blank, Н.В. Имедадзе и др.). Поэтому подбор слов на начальном этапе сделан исходя из возможности графического изображения и фонетического созвучия со словами родного языка.

Содержание разработанной нами экспериментальной программы начинается с введения в многоязычие народов мира, с последующим подведением школьников к пониманию необходимости существования языка международного общения – английского языка. Лексика английского языка нами подбиралась для вводного курса, исходя из ее проникновения в родной язык в процессе международного взаимодействия через предметы обихода, технику, спорт, искусство и т.д. При этом мы максимально опирались на субъективный опыт учащихся, которые с раннего детства усваивают такой язык. Кроме того, при подборе слов мы учитывали их фонетическую созвучность (знакомость) со словами родного языка. В содержании программы мы предполагали реализацию социокультурного подхода как средства становления и развития идеи билингвизма (и полилингвизма) в современном мире, учитывая веление времени – обучать иностранному языку не только как средству общения, но и формировать многоязычную личность, вобравшую в себя ценности родной и иноязычной культур и готовую к межкультурному общению.

Принципиально важным для нашего обучения является организация деятельности школьников, и поэтому в ходе экспериментального обучения мы специально искали возможности для организации моментов и сторон игровой, учебной и познавательной деятельности.

Итак, на первом этапе обучения, осуществлялось введение учащихся в многоязычие мира, на втором – введение слов английского языка, получивших широкое распространение в родном языке учеников, на третьем этапе – введение в способ составления простейших сообщений, на четвер-

том этапе осуществлялась отработка введенной ранее лексики и способа составления сообщения. Для каждого этапа обучения нами использовалось 4-6 уроков.

Поскольку мы не могли сформировать полноценную учебную деятельность, которая, как известно (В.В. Давыдов, Д.Б. Эльконин), складывается при усвоении содержания, построенного на основе теоретических обобщений, для нас важным явилось овладение учениками обобщенными способами решения практических задач и рефлексии на этот способ, т.е. осознание его как цели и средства.

В процессе экспериментального обучения мы ввели способ построения простейшего сообщения (с внешним фиксированием его в виде доступной для пятиклассников алгоритма-схемы «Солнышко») для того, чтобы сформировать у учащихся незначительный, но достаточный опыт — структурировать свои знания через осуществление коммуникации на иностранном языке. При этом все виды сообщений являются личностно-ориентированными, отражая ту или иную сторону жизнедеятельности ученика. Особенности содержания экспериментальной программы состоят в том, что глаголы английского языка, определяющие сообщения, подбирались с учетом обучения трем видам простейших сообщений, которые позволяют представить себя другим людям, выразить свои действия и свое отношение к чему-либо.

Схема-алгоритм выступает как внешняя опора, материализованное средство, которое помогает детям обеспечивать широту речевого действия. То, что ребенок имеет перед собой схему-алгоритм, позволяет ему переходить к самостоятельному набору большого числа фактов, отвечающих требованиям поставленной со стороны учителя задачи.

Таким образом, построение схем позволяет сначала предельно в общем виде отразить некоторые свойства, а затем двигаться к разнообразным конкретным формам, в которых эти свойства могут проявляться. В факте построения первых схем-алгоритмов заключен психологически важный момент — возникновение двух планов: идеального, ориентирующего и плана реального — осуществления действия. Так, обучая детей работе со схемой-алгоритмом, мы видим, как впервые возникает возможность для ребенка видеть в различных фактах языка и всеобщие и индивидуальные свойства (функционирование элементов промежуточного языка).

В нашем экспериментальном обучении работа по переводу реальных объектов в их знаковые заместители осуществлялась благодаря схематичному их изображению. Применяемое идеографическое письмо как средство запоминания слов учениками в процессе экспериментального обучения, рассматривалось как облегчающее работу при воспроизведении иноязычных предложений, все содержание работы учащиеся фиксировали в разработанной нами тетради по экспериментальному курсу.

Во втором параграфе главы при определении методик для выявления динамики и особенностей формируемой нами мотивации при изучении иностранного языка мы исходили из принципов изучения мотивационного

аспекта деятельности во взаимосвязи с содержательной и операциональной ее сторонами (А.К. Маркова, М.В. Матюхина и др.), а также из принципиальной возможности формирования мотивации учения (А.К. Маркова, Т.А. Матис, Л.К. Золотых, Т.Н. Лях, О.А. Чувакова и др.). При этом изучение генезиса мотивов осуществляется в рамках и на фоне формирующего эксперимента.

При подборе методик учитывалась методологическая основа методики – той теории, на основе которой строилась данная методика и которую необходимо учитывать при интерпретации результатов. Устанавливалось соответствие текстов методик возрастным и индивидуальным особенностям учащихся. Учитывалось соответствие ситуации проведения диагностики целям диагностики.

Подбор методик был направлен на диагностику выделенных нами показателей мотивации учения:

- 1) осознание учащимися «смысловой перспективы» изучения иностранных языков как необходимых в современной жизни (в реальности открытого мира);
- 2) предпочтение школьниками способа составления сообщения с быстро получаемым результатом в различных ситуациях выбора;
- 3) приведение к гармоничному взаимодействию различных сторон мотивации, применительно к иностранным языкам;
- 4) формирование положительного восприятия собственных возможностей и способностей при изучении иностранных языков;
- 5) поведение учащихся в нежесткоконтролируемых ситуациях.

Поскольку в нашей работе мы опираемся на идеи и методические достижения исследований, проведенных под руководством В.В. Давыдова, Д.Б. Эльконина, А.К. Марковой и др., то в отношении диагностики мотивации в этом направлении принципиально утверждается целесообразность использования реальных ситуаций выбора.

Нами применялись разработанные А.К. Марковой и др. виды заданий для выявления мотивации учения и методики выбора, максимально приближенные к реальному учебному процессу. Ситуация выбора позволяет выявлять не только осознаваемые («знаемые»), но и реально действующие мотивы. Для нашего исследования значительную диагностическую ценность представляют разработанные нами приемы на иностранном языке, исследующие выбор учащимися тех или иных сторон учения на каждом из этапов обучения (задания на способ и результат, возврат к способу построения сообщения после получения правильного результата и другие).

Кроме того, в своей работе мы использовали разнообразные методы и приемы для изучения мотивации учения, разработанные другими исследователями. Нами применялись методические приемы: полупроективная методика «Закончи рассказ», опросная методика с готовым перечнем ответов М.В. Матюхиной, методика «Незаконченные предложения» Ж. Нюттена в модификации А.Б. Орлова, методика С.Л. Рубинштейна в модифика-

ции В.Ф. Моргуна, методика эмоционально-цветовой аналогии А.Н. Лутошкина, методики зарубежных исследователей мотивации в изучении иностранных языков Дювель, Маррей.

Применяемые нами методики использовались после каждого этапа экспериментального обучения, что позволяло фиксировать движения в мотивации.

Выявление изменений в мотивации учащихся проводилось столь широким спектром методик, что доказывает правомерность утверждения многогранности изучаемого нами явления – мотивации к изучению иностранных языков.

Третья глава "Результаты исследования и их обсуждение" включает два параграфа. В них: 1) анализируется состояние мотивации к изучению иностранного языка при традиционном обучении, 2) представлены результаты проведенного исследования и проводится обсуждение полученных данных по каждому регистрируемому в эксперименте показателю сформированности мотивации (личностный смысл, возрастание осознанности и действенности выполняемой деятельности).

Для ознакомления с состоянием мотивации к изучению иностранных языков мы провели фоновое обследование более пятисот учеников разных школ и классов г. Хабаровска и края. Принципиально важным для диагностики мотивации учения в нашем исследовании является использование методик "Выбора", которые до сих пор не применялись для изучения соотношения познавательных и социальных мотивов при изучении иностранного языка. Это потребовало специальной работы по подбору содержания заданий для выбора, что заставило нас результаты фонового обследования изложить после описания методов организации исследования.

Выявленная нами прагматическая направленность реально действующих мотивов учащихся 11 класса гимназии № 1 с углубленным изучением английского языка побудила нас предположить, что данный вид мотивации (прагматический) в значительной мере создает условия функционирования внутренней мотивации к иностранному языку.

Обследования учащихся в четвертых, пятых, шестых, седьмых, восьмых классах обычных общеобразовательных школ показали значительную утрату интереса у учеников к изучению иностранного языка, непонимание ими личностно-значимых смыслов выполняемой деятельности, нежелание совершенствовать знания, изучать другие иностранные языки.

При проведении фонового обследования нами получены подтверждения того, что внешняя мотивация, включающая в себя широкую социальную, прагматическую и дистантную мотивации, имеет достаточно высокие показатели. Низкие показатели имеет внутренняя мотивация (коммуникативная, лингвопознавательная, инструментальная), что создает дисгармонию в функционировании мотивов. Выявленный нами низкий уровень внутренней мотивации, отрицательная динамика развития мотивов к изучению иностранного языка в традиционном обучении, преобладание внешних мотивов, неосознание личной значимости изучения иностранного

языка являются типичными проявлениями современного школьного обучения. Дисгармония между состоянием внутренней и внешней мотивации учения иностранного языка в условиях обычного обучения состоит в отставании внутренней мотивации от внешней и проявляется в повышенной реакции на новизну, поверхностно-развлекательном характере познания, выборе легких и простых заданий.

Во втором параграфе главы представлены результаты обследований учащихся экспериментальной группы с подробным описанием их деятельности на разных этапах экспериментального вводного курса на основе показателей динамики гармоничного соотношения внутренней и внешней мотивации, что позволяет выделить личностный смысл, возрастание ответственности и осознанности учебных мотивов, включающих в себя положительные эмоции, улучшение успеваемости по предмету.

Проведенная нами диагностика изменений в мотивации после каждого этапа обучения позволила установить следующие изменения.

На первом этапе: 1) введение учащихся в многоязычие мира открывает им некоторые из смыслов изучения иностранных языков, подводит учащихся к мысли о необходимости изучения английского языка как языка международного общения, чтобы быть понятыми в любой стране мира. Выбор языка осуществляется в соответствии с осознанными преимуществами английского языка; 2) происходит понимание, первичное осмысление и достижение целей, поставленных учителем. Зафиксировано некоторое осознание мотивов учений, из «незнаемых» или плохоосознаваемых намечается тенденция движения к осознаваемым мотивам; 3) фиксируются эмоции удивления, переживания необычности, новизны и развлекательности учебного материала. Отмечаются положительные эмоции от пребывания на уроке.

На втором этапе: 1) смыслы изучения учениками иностранного языка расширяются за счет поиска и актуализации слов английского языка, принятия действий вхождения в мир англоязычных слов практической направленности, распространенных в родной языке через попытки их самостоятельной интерпретации; 2) становление мотивации применительно к иностранному языку проявляется в готовности к самостоятельной работе, к трудностям при изучении иностранного языка. Эта готовность рассматривается нами как одно из главных условий успешности овладения всеми аспектами иноязычной культуры через формирование волевого управления познавательными процессами; 3) фиксируется процесс становления учебно-познавательных мотивов из самостоятельно поставленных целей, что начинает изменять соотношение внешних и внутренних мотивов учения; 4) фиксируются положительные эмоции от поиска разных способов выполнения заданий учителя при нахождении слов английского языка, удовлетворенность адекватной самооценкой. Наличие положительных эмоций обусловлено в значительной мере соответствием внутренней самооценки и оценки учителя.

На третьем этапе: 1) усиливается тенденция осознания значимости учеником личностного смысла, необходимости изучения иностранных языков при использовании сообщений, имеющих практическую направленность, по представлению себя другим людям, своей деятельности и интересов; 2) действенность функционирования мотивов к изучению иностранных языков проявляется в активных побуждениях самих школьников строить сообщения, изменять их форму. Реально действующие мотивы обретают устойчивость, выраженную положительную модальность; 3) фиксируется у значительного количества учащихся тенденция к выделению учебно-познавательных мотивов изучения иностранного языка в разряд ведущих, определяющих смысл выполняемой учеником учебной деятельности, влияющих на организации и протекание свободного от учебы времени; 4) отмечаются положительные эмоции, возникающие при овладении учащимися приемами самостоятельного добывания знаний, новыми способами усовершенствования своей учебной работы.

На четвертом этапе: 1) владение способом составления сообщения для реализации собственных жизненных потребностей придает учению школьника личностный смысл через расширение сфер применения своих знаний при актуализации внешней мотивации усвоения иностранного языка в ее практической направленности; 2) отмечается переход к реально действующим мотивам, связанный с интеллектуальными, эмоциональными и волевыми сферами побуждений при актуализации внутренней мотивации усвоения иностранного языка, которая определяется интересом к процессу его изучения и к способам учебной деятельности; 3) фиксируется значительное улучшение успеваемости, положительное эмоциональное отношение к предмету иностранный язык, связанное с осознанием каждым учеником своих больших возможностей в достижении успехов в учебной работе, что обусловлено динамикой соотношения внешней и внутренней мотивации в сочетании со специфически организованной деятельностью школьников по усвоению языка.

При исследовании осознаваемости мотивов по категориям согласно методике "Незаконченные предложения" Ж. Нютгена в модификации А. Б. Орлова: "будущая профессия", "узостиликие", "образование, знания", "успех в учебе", "познавательные мотивы" было установлено, что в экспериментальной группе совокупность мотивов: "образование, знания", "успех в учебе", "познавательные мотивы" (63 %) превышает совокупность мотивов по категориям "будущая профессия", "узостиликие" (33 %) почти в 2 раза, а в фоновом обследовании совокупность внешних мотивов (54 %) больше совокупности внутренних (28 %) в 1,9 раза. Данный результат позволяет фиксировать рост процентных проявлений внутренних мотивов по отношению к внешним мотивам (см. рисунок 1).



Рис. 1. Осознаваемость мотивов по категориям

Представленный рисунок позволяет заключить, что в экспериментальном обучении с изменением операциональных и содержательных характеристик деятельности актуализируются мотивы по категориям ("успех в учебе", "образование, знания" и "познавательные мотивы").

По данным экспериментальной и контрольной групп представленным на графике, был вычислен коэффициент корреляции Пирсона $K=0,5204$ при достоверной вероятности $p<0,05$, что говорит о закономерном возрастании внутренней мотивации к изучению иностранного языка после проведения экспериментального курса и позитивной динамике гармонизации соотношений внешней и внутренней мотивации по мере усвоения построенного нами учебного курса.

Главный результат обучающего эксперимента состоит в том, что у учащихся массовой школы, начинающих изучать иностранный язык в пятом классе, могут быть сформированы при определенных условиях обучения в течение нескольких месяцев качественные изменения в мотивации изучения иностранного языка.

Таким образом, экспериментальное обучение, проводившееся в течение трех лет в школах города Хабаровска и Хабаровского края, позволило получить данные, говорящие о том, что с изменением вводного курса как в содержательном, так и операциональном плане, возможны качественные изменения в мотивации.

Нами показано, что разработанный курс обеспечивает усиление личностного смысла изучения языка, возрастание осознанности и действительности учебных мотивов, включающих возрастание положительных эмоций, улучшение успеваемости по предмету.

В **заключении** подведены общие итоги диссертационного исследования и сформулированы следующие **выводы**, которые подтверждают гипотезу и основные положения, **выносимые на защиту**.

1. Определено содержание внутренней и внешней мотивации изучения иностранного языка современными школьниками.

2. Выявлена дисгармония между состоянием внутренней и внешней мотивации изучения иностранного языка в условиях обычного обучения, состоящая в отставании внутренней мотивации от внешней.

3. Разработан экспериментальный курс усвоения иностранного языка, сочетающий усиленную практическую направленность (в условиях многоязычия мира и при межкультурном общении) и целенаправленное формирование способов учебной деятельности (активных преобразований школьниками языкового материала, рефлексии на способы, построения языковых конструкций).

4. Экспериментально показана позитивная динамика гармонизации соотношения внутренней и внешней мотивации по мере усвоения построенного нами учебного курса.

5. Разработанный нами курс «Введение учащихся в иностранный язык» может быть использован в практике преподавания иностранного языка с целью усиления мотивации школьников при изучении этого учебного предмета.

Проведенное исследование позволяет также наметить некоторые перспективные линии дальнейших исследований в этом направлении. Так, предметом специальных исследований может стать дальнейшее изучение условий и факторов, детерминирующих учебную деятельность таким образом, чтобы используемая система обучения приводила к гармонии внешней и внутренней мотивации и становилась смыслообразующей для учеников.

По теме диссертации опубликованы следующие работы:

1. Психологические условия обучения иностранному языку на начальном этапе в системе личностно-ориентированного образования. // Психологическая наука – практика: Сборник научных статей (Часть 2) Хабаровск: Изд-во ХГПУ, 1999, с. 60-64.

2. Создание положительной мотивации речевой деятельности на иностранном языке на начальном этапе обучения // Психологическая наука – практика: Сборник научных статей (Часть 2) Хабаровск: Изд-во ХГПУ, 1999, с. 107-113.

3. Личностно-ориентированное образование в условиях изменяющейся социокультурной среды // Материалы 44 научной конференции: Психология / Хабаровск: Изд-во ХГПУ, 1999, с. 6-10

4. Некоторые психологические условия к изучению иностранного языка в вводном курсе обучения // Управление в образовании: теория, практика, перспективы: Межвузовский сб.науч.ст. Хабаровск: Изд-во ХГПУ, 2000, с. 5-9.

5. Психологические аспекты обучения иностранному языку на начальном этапе // Материалы I-ой Региональной научно-практической конференции «Психология и практика» (Хабаровск 14-16 апреля 1999 г.) Дальневосточный институт психологии и психоанализа, 1999, с. 260-262.

6. Психологические аспекты личностно-ориентированного обучения иностранному языку на начальном этапе // Материалы I-ой Региональной научно-практической конференции «Психология и практика» (Хабаровск 14-16 апреля 1999 г.) Дальневосточный институт психологии и психоанализа, 1999, с. 263-264.

7. Особенности мотивации к изучению иностранного языка при прагматической направленности вводного курса // Аспирантский сборник (сборник статей). Часть 1 /Под ред. Л.И. Никитиной и др. Хабаровск: Изд-во ХГПУ, 2000, с. 9-14.

03-03007

